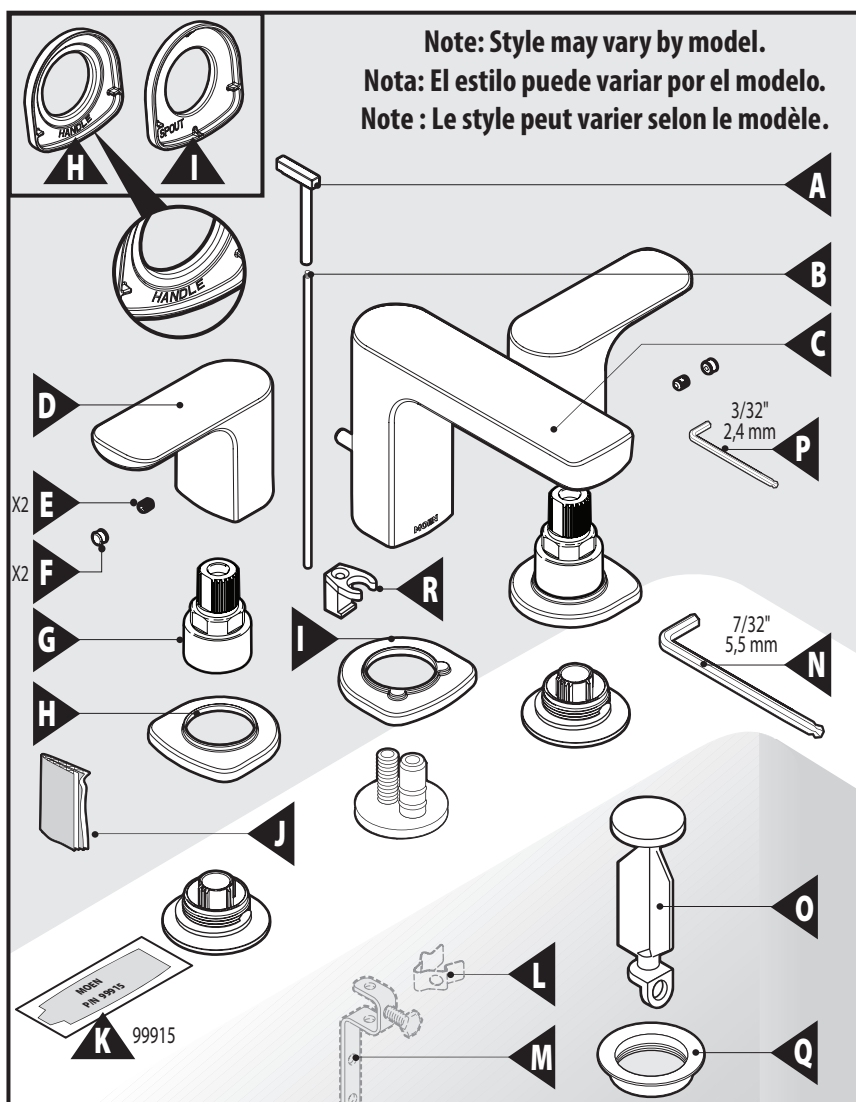




INS10112A

Sealant
Sellante
Mastic



Parts List

- A. Upper Lift Rod Kit
- B. Lower Lift Rod Kit
- C. Spout
- D. Handle
- E. Set Screw
- F. Plug Button
- G. Handle Adapter
- H. Handle Escutcheon
- I. Spout Escutcheon
- J. Cardboard Piece

- K. Lubricant
- L. Pivot Rod Clip
- M. Lift Rod Strap
- N. 7/32" Hex Wrench
- O. Drain Plug
- P. 7/32" Hex Wrench
- Q. Waste Seat
- R. Lift Rod Guide
- S. Aerator Tool

Lista de piezas

- A. Juego de barra de cierre vertical superior
- B. Juego de barra de cierre vertical inferior
- C. Surtidor
- D. Maneral
- E. Botón de tapón
- F. Adaptador del maneral
- G. Chapetón del maneral
- H. Chapetón del surtidor
- I. Chapetón del surtidor

- J. Pieza de cartón
- K. Lubrificante
- L. Clip del pivote
- M. Tirante de la barra de cierre vertical
- N. Llave hexagonal de 7/32"
- P. Llave hexagonal de 7/32"
- R. Guía de la barra de cierre vertical
- S. Herramienta del aireador

Liste des pieces

- A. Trousse de tige de levage supérieure
- B. Trousse de tige de levage inférieure
- C. Bec
- D. Poignée
- E. Vis d'arrêt
- F. Bouton de finition
- G. Adaptateur de poignée
- H. Rosace de la poignée
- I. Rosace de bec

- J. Morceau de carton
- K. Lubrifiant
- L. Bride de tige de pivotement
- M. Courroie de tige de levage
- N. Clé hexagonale de 7/32 po
- O. Bouchon de bonde
- P. Clé hexagonale de 7/32 po
- Q. Siège de bonde
- R. Guide de tige de levage
- S. Outil pour aérateur

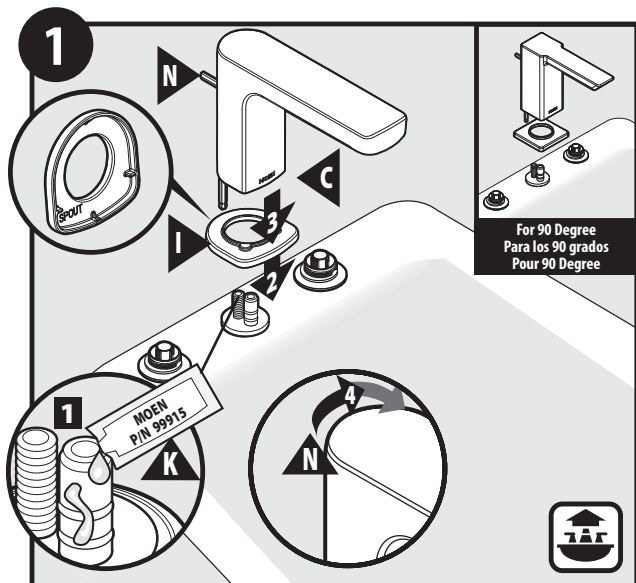
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



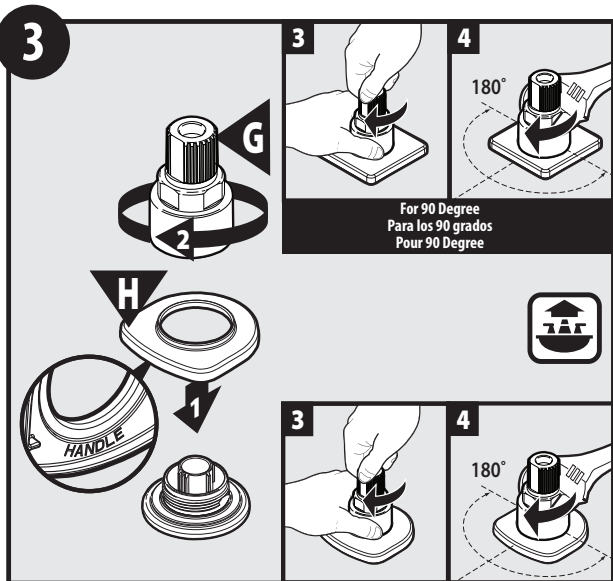
Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



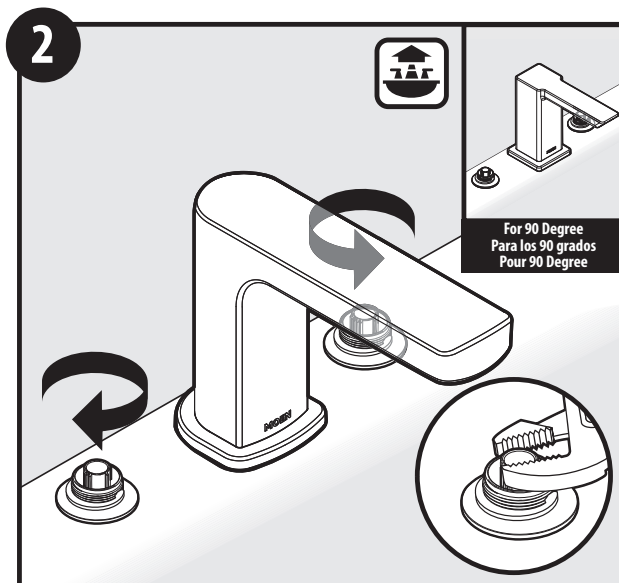
Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



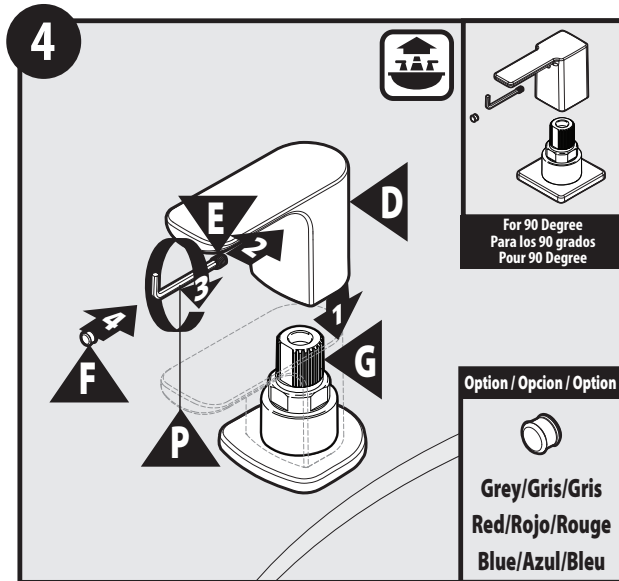
1. Apply Lubricant (K) to o-rings on rough-in.
2. Place Spout Escutcheon (I) onto spout rough-in.
3. Place Spout (C) onto Spout Escutcheon (I) and onto rough-in.
4. Insert Hex Wrench (N) through spout opening and tighten to rough-in.
1. Applique le lubrifiant (K) a los anillos de caucho en el empotrado.
2. Coloque el chapetón del surtidor (I) en la parte empotrada del surtidor.
3. Coloque el surtidor (C) sobre el chapetón del surtidor (I) y sobre la parte empotrada.
4. Inserte la llave hexagonal (N) a través de la abertura del surtidor y apriete a la parte empotrada.
1. Appliquer le lubrifiant (K) sur les joints toriques de la plomberie brute.
2. Placer la rosace du bec (I) sur la plomberie brute.
3. Placer le bec (C) sur la rosace du bec (I) et la plomberie brute.
4. Insérer la clé hexagonale (N) dans l'ouverture du bec et serrer jusqu'à la plomberie brute.



1. Place Handle Escutcheon (H) onto rough-in.
2. Thread Handle Adapter (G) onto Handle Escutcheon (H), onto rough-in.
3. Hold splines while threading adapter base onto rough-in.
4. Tighten adapter base with wrench. Repeat steps for both handles.
1. Coloque el chapetón del maneral (H) sobre la parte empotrada.
2. Enrosque el adaptador del maneral (G) sobre el chapetón del maneral (H) y sobre la parte empotrada.
3. Sostenga las estrías mientras enrosca la base del adaptador en la parte empotrada.
4. Apriete la base del adaptador con una llave. Repita los pasos para ambos manerales.
1. Placer la rosace de poignée (H) sur la plomberie brute.
2. Visser l'adaptateur de poignée (G) sur la rosace de poignée (H) et la plomberie brute.
3. Maintenir les cannelures pendant que la base de l'adaptateur est vissée sur la plomberie brute.
4. Serrer la base de l'adaptateur à l'aide d'une clé. Reprendre ces étapes pour chacune des deux poignées.



- Turn stems off until they stop.
 Cierre los vástagos hasta que se detengan.
 Faire pivoter chacune des tiges vers la position fermée, jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

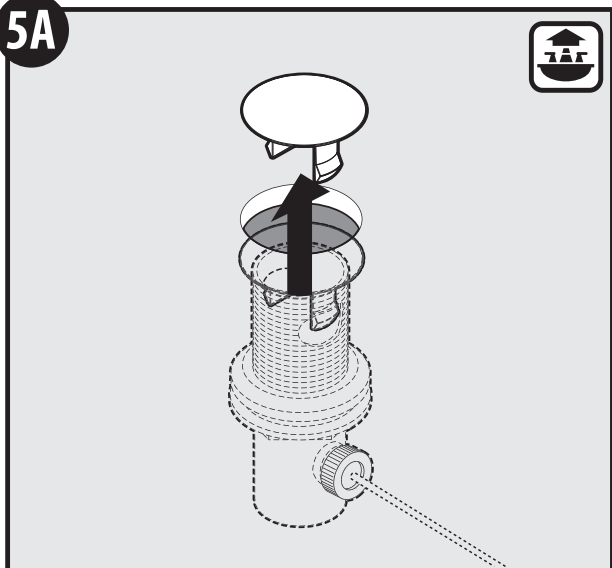


1. Place Handle (D) onto Handle Adapter (G).
2. Place Set Screw (E) onto Hex Wrench (P) and insert into handle.
3. Tighten Set Screw (E).
4. Insert Plug Button (F) into handle set screw hole. Repeat steps for both handles.
1. Coloque el maneral (D) sobre el adaptador del maneral (G).
2. Coloque el tornillo de fijación (E) sobre la llave hexagonal (P) e insértese en el maneral.
3. Apriete el tornillo de fijación (E).
4. Inserte el botón de tapón (F) en el agujero del tornillo de fijación del maneral. Repita los pasos para ambos manerales.
1. Placer la poignée (D) sur l'adaptateur de poignée (G).
2. Placer la vis d'arrêt (E) sur la clé hexagonale (P) et l'insérer dans la poignée.
3. Serrer la vis d'arrêt (E).
4. Insérer le bouton de finition (F) dans le trou de la vis de la poignée. Reprendre ces étapes pour chacune des deux poignées.

Option / Opcion / Option

Grey/Gris/Gris
 Red/Rojo/Rouge
 Blue/Azul/Bleu

5A

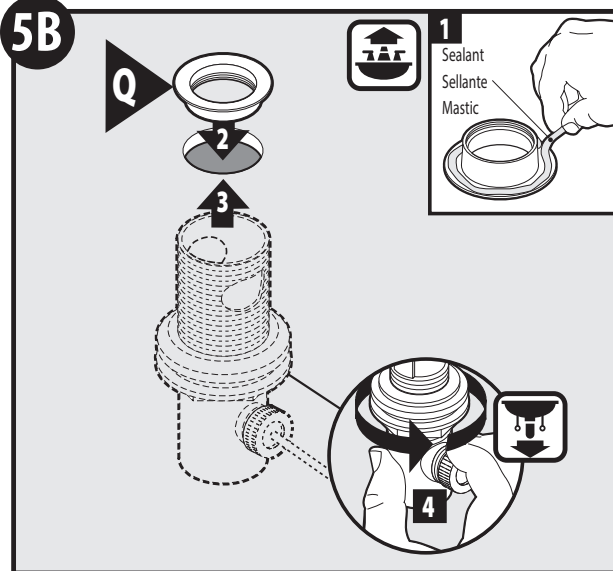


To complete waste connection, squeeze tabs of drain snap-in holder and remove.

Para completar la conexión del desagüe, presione las aletas del sujetador de encaje a presión del desagüe y retire.

Pour procéder au raccord de la bonde, pincer les pattes du support à enclenchement de la bonde et l'enlever.

5B

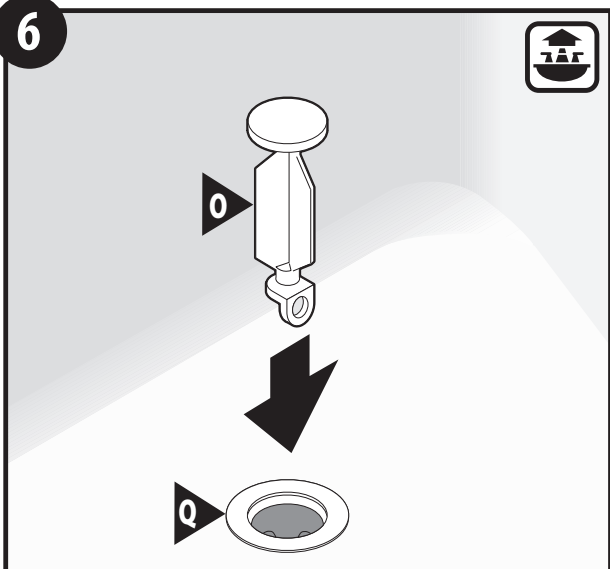


1. Apply sealant to underside of Waste Seat (Q).
2. Insert Waste Seat (Q) into sink drain opening.
3. Thread Waste Seat (Q) onto drain assembly.
4. Tighten by hand.

1. Aplique sellador a la parte de abajo del asiento del desagüe (Q).
2. Inserte el asiento del desagüe (Q) en la abertura del desagüe del fregadero.
3. Enrosque el asiento del desagüe (Q) en el conjunto de desagüe.
4. Apriete a mano.

1. Applique un agent d'étanchéité sous le siège de bonde (Q).
2. Insérer le siège de bonde (Q) dans l'ouverture de bonde de l'évier.
3. Visser le siège de bonde (Q) dans l'assemblage de bonde.
4. Serrer à la main.

6

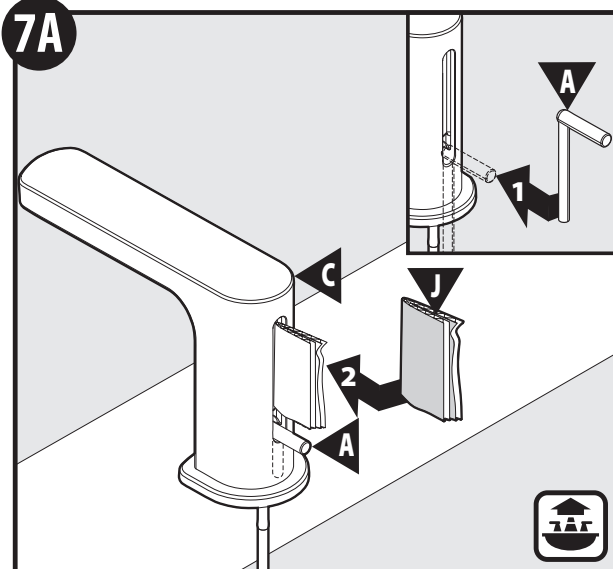


Insert Drain Plug (O) into Drain Waste Seat (Q).

Inserte el tapón del desagüe (O) en el asiento del desagüe (Q).

Insérer le bouchon de bonde (O) dans le siège de la bonde (Q).

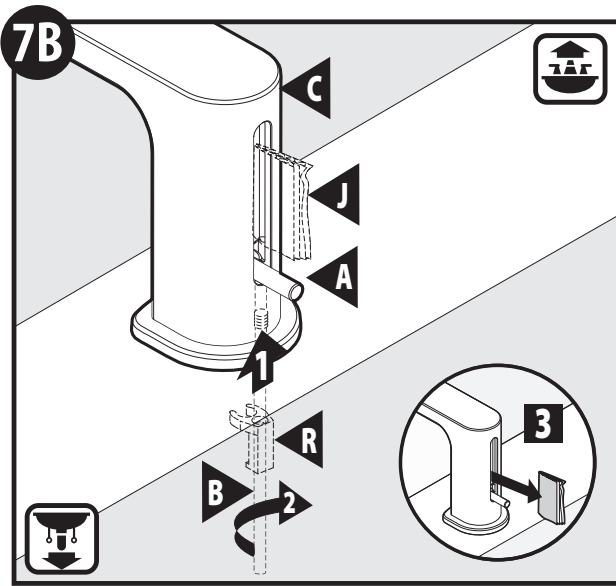
7A



1. Insert Upper Lift Rod (A) through spout slot.
2. Place Cardboard (J) into spout slot above Upper Lift Rod (A).

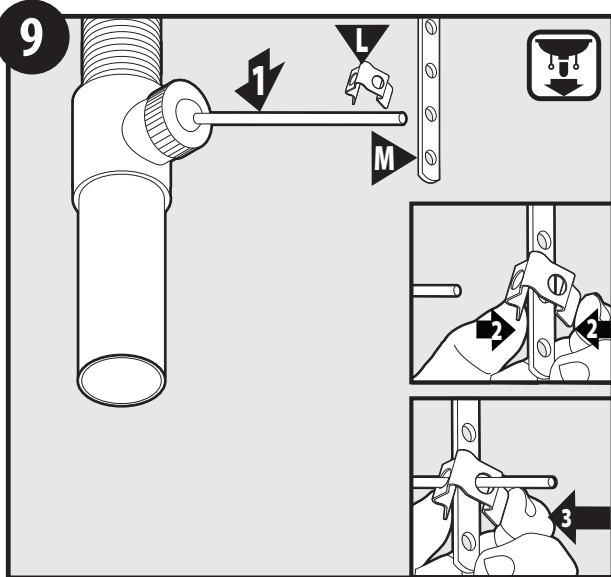
1. Inserte la barra de cierre vertical superior (A) a través de la ranura del surtidor.
2. Coloque la pieza de cartón (J) en la ranura del surtidor por encima de la barra de cierre vertical superior (A).

1. Insérer la tige de levage supérieure (A) dans la fente du bec.
2. Glisser le carton (J) dans la fente du bec au-dessus de la tige de levage supérieure (A).



1. From under the deck, thread Lower Lift Rod (B) into Lift Rod Guide (R) into Upper Lift Rod (A).
2. Secure both upper and lower lift rods together.
3. Remove Cardboard (J).

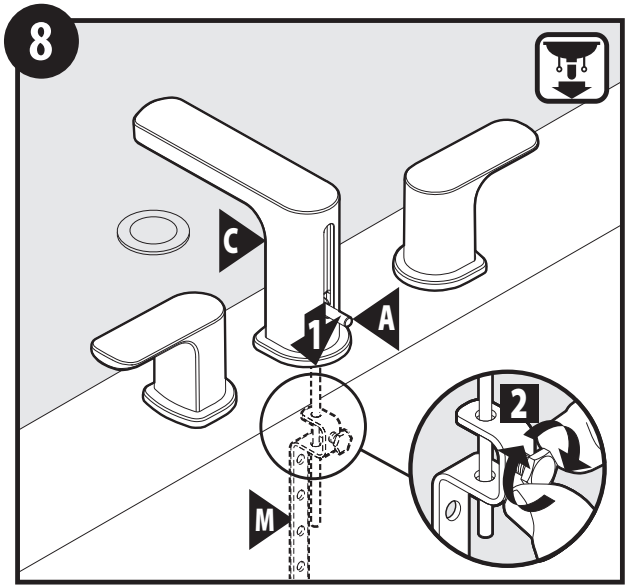
1. Por debajo del fregadero, enrosque la barra de cierre vertical inferior (B) en la guía de la barra de cierre vertical (R) y en la barra de cierre vertical superior (A).
2. Fije ambas barras de cierre vertical superior e inferior juntas.
3. Retire la pieza de cartón (J).
1. Par le dessous de la plateforme, visser la tige de levage inférieure (B) sur le guide de la tige de levage (R) et dans la tige de levage supérieure (A).
2. Bien fixer ensemble les deux tiges de levage inférieure et supérieure.
3. Retirer le carton (J).



1. Push pivot rod down.
2. Place Pivot Rod Clip (L) over closet hole on Lift Rod Strap (M).
3. Squeeze Pivot Rod Clip (L) and slide pivot rod through clip and strap holes.

1. Empuje el pivote hacia abajo.
2. Coloque el clip del pivote (L) sobre el agujero más cercano en el tirante de la barra de cierre vertical (M).
3. Apriete el clip del pivote (L) y deslice el pivote a través de los agujeros del clip y del tirante.

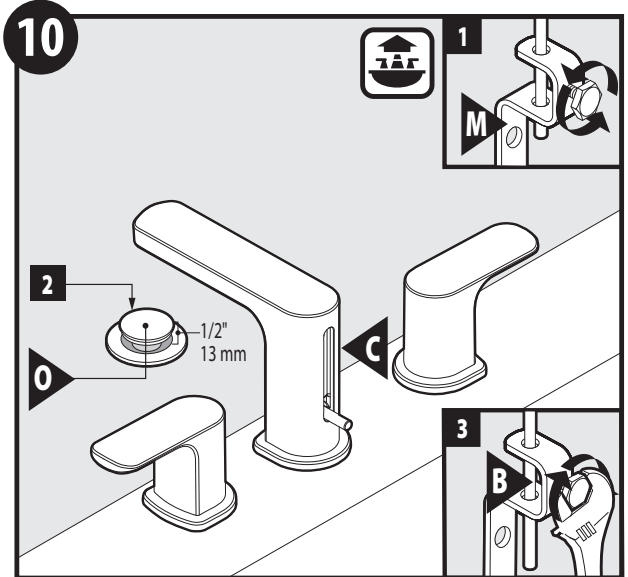
1. Pousser la tige de pivotement vers le bas.
2. Placer la bride de tige de pivotement (L) sur l'ouverture la plus proche sur la bride de tige de levage (M).
3. Serrer la bride de tige de pivotement (L) et faire glisser la tige de pivotement dans les ouvertures des brides de tige de pivotement et de tige de levage.



1. Insert Lift Rod into Lift Rod Strap (M).
2. Tighten Lift Rod Strap (M) finger tight. Final tightening will be done in Step 10.

1. Inserte la barra de cierre vertical en el tirante de la barra de cierre vertical (M).
2. Apriete con los dedos el tirante de la barra de cierre vertical (M). El ajuste final se hará en el Paso 10.

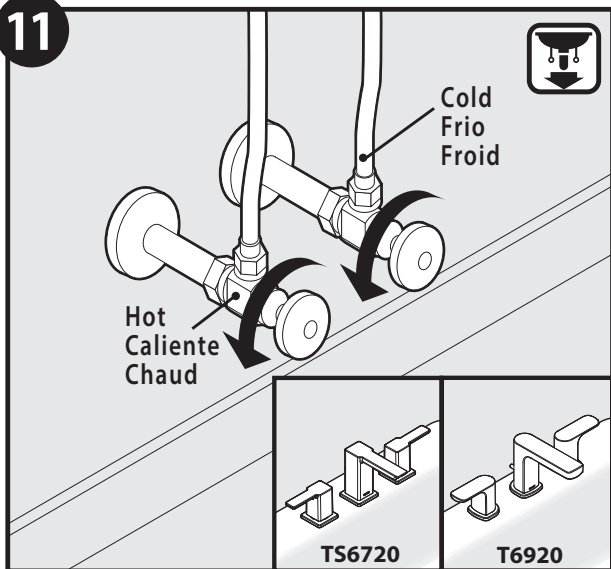
1. Insérer la tige de levage dans la bride de la tige de levage (M).
2. Serrer l'étrier de la tige de levage (M) à la main. Le serrage permanent se fera à l'étape 10.



1. Loosen bolt on Lift Rod Strap (M).
2. Adjust Lift Rod (B) so top of Drain Plug (O) is open 1/2" when lift rod seat is seated on Spout (C).
3. Tighten bolt on Lift Rod Strap (M) with wrench.

1. Afloje el perno en el tirante de la barra de cierre vertical (M).
2. Ajuste la barra de cierre vertical (B) de modo que la parte superior del tapón de desagüe (O) quede abierta 1.27 cm cuando el asiento de la barra de cierre vertical asiente en el surtidor (C).
3. Apriete el perno en el tirante de la barra de cierre vertical (M) con una llave.

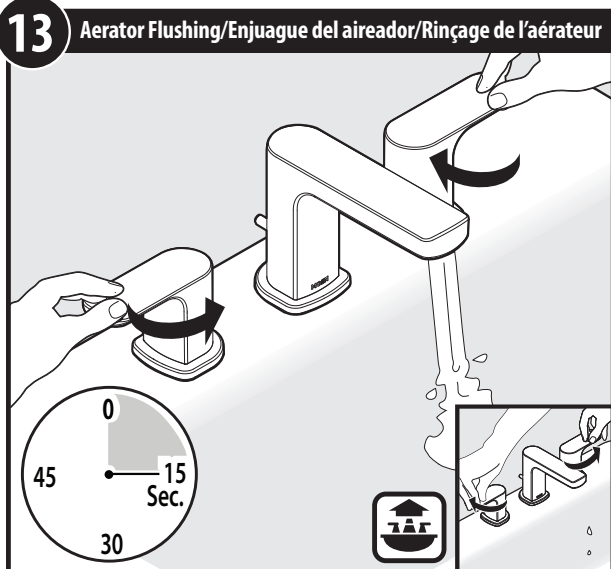
1. Desserrer le boulon sur la bride de tige de levage (M).
2. Ajuster la tige de levage (B) de façon que le dessus du bouchon de bonde (O) soit ouvert de 1/2 po lorsque le siège de la tige de levage repose sur le bec (C).
3. Serrer le boulon sur la bride de tige de levage (M).



Turn on water. Check for leaks. Installation is complete.

Abra el agua y verifique si hay pérdidas. La instalación está completa.

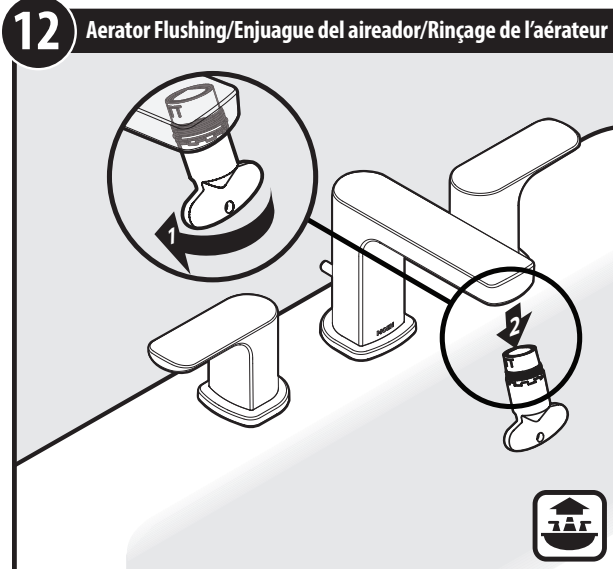
Ouvrir l'alimentation en eau. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite. Installation terminée.



1. Turn on both hot and cold handles and run water for 15 seconds.
2. Turn off handles.

1. Abra los manuales frío y caliente y deje correr el agua durante 15 segundos.
2. Cierre los manuales.

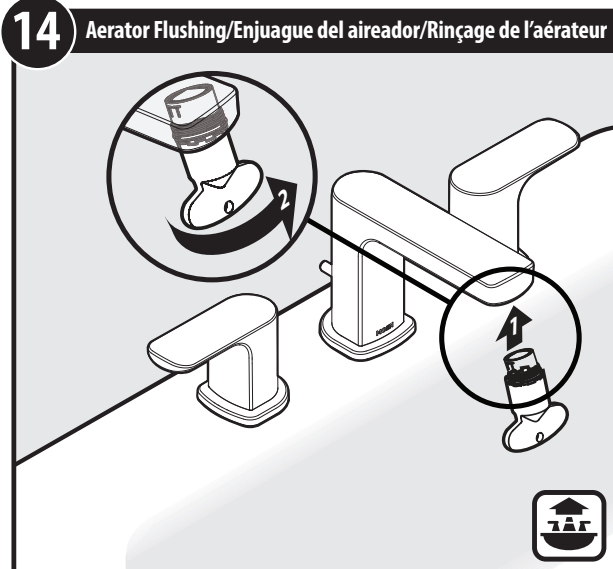
1. Ouvrir les deux poignées à eau chaude et eau froide, et laisser couler l'eau pendant 15 secondes.
2. Fermer l'eau à l'aide des poignées.



1. To flush debris from the plumbing system: attach aerator tool to aerator and loosen.
2. Remove aerator and set aside for re-installation.

1. Para enjuagar las basuras del sistema de plomería: conecte la herramienta del aireador al aireador y aflojelo.
2. Retire el aireador y resérvelo para volver a instalarlo.

1. Pour rincer les débris du système de plomberie : placer l'outil pour aérateur sur l'aérateur et dévisser celui-ci.
2. Retirer l'aérateur et le mettre de côté pour sa réinstallation ultérieure.

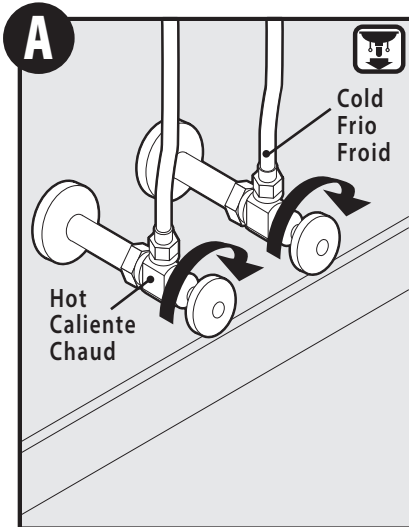


1. Attach aerator to aerator tool for re-installation.
2. Tighten aerator until secure.

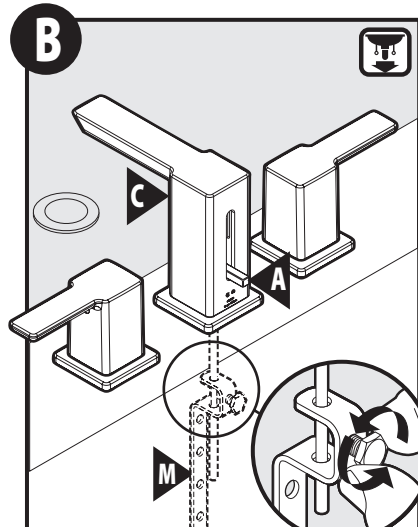
1. Conecte el aireador a la herramienta del aireador para volver a instalarlo.
2. Apriete el aireador hasta que quede fijo.

1. Fixer l'outil pour aérateur sur l'aérateur aux fins de la réinstallation de ce dernier.
2. Serrer jusqu'à ce que l'aérateur soit bien fixé.

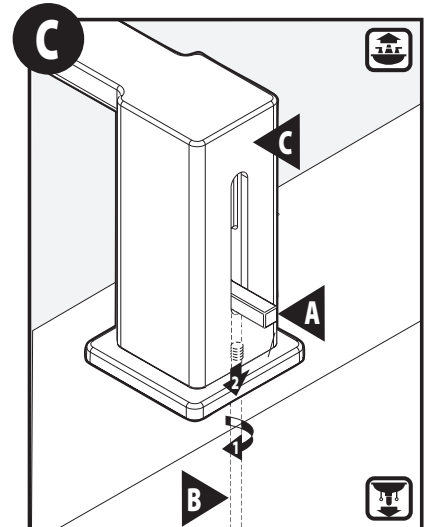
Spout flushing: Follow steps A through F (For 90 Degree Spout)
Enjuague del surtidor: Siga los pasos A a F (Para surtidor de 90 grados)
Rinçage du bec : Suivre les étapes A à F (pour le bec du 90 Degree)



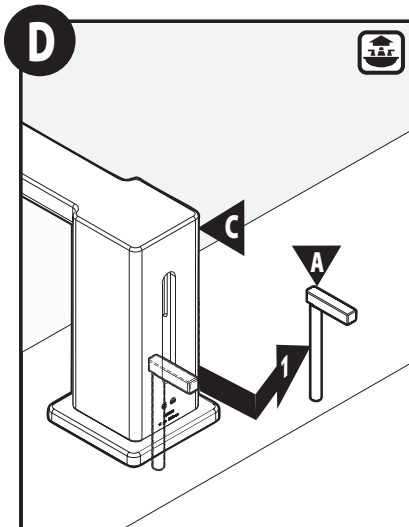
Turn off water at stops.
 Cierre el agua en los topos.
 Couper l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt.



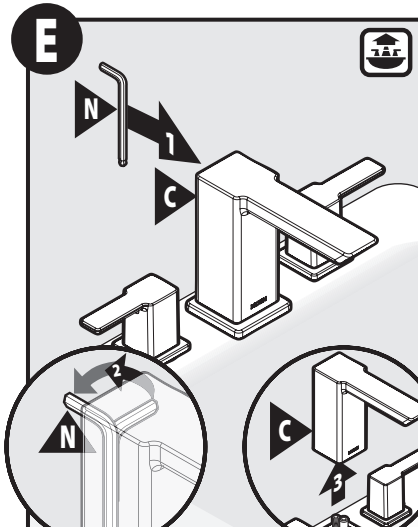
Loosen bolt on lift rod strap to disengage lift rod from strap.
 Afloje el perno en el tirante de la barra de cierre vertical para desenganchar la barra de cierre vertical del tirante.
 Desserrer le boulon situé sur la bride de tige de levage pour désengager la tige de levage de la bride.



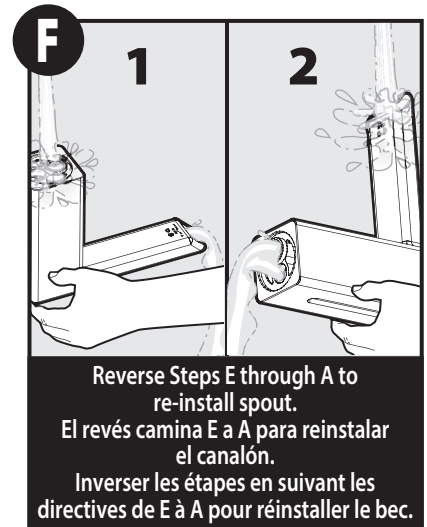
1. Loosen Lower Lift Rod (B) from Upper Lift Rod (A).
2. Remove Lower Lift Rod (B).
1. Afloje la barra de cierre vertical inferior (B) de la barra de cierre vertical superior (A).
2. Retire la barra de cierre vertical inferior (B).
1. Desserrer la tige de levage inférieure (B) de la tige de levage supérieure (A).
2. Enlever la tige de levage inférieure (B).



Lift up and remove Upper Lift Rod (A) from spout.
 Levante y retire la barra de cierre vertical superior (A) del surtidor.
 Soulever et enlever la tige de levage inférieure (A) du bec.



1. Use Hex Wrench (N) in back of Spout (C) slot.
2. Loosen spout connection from rough-in.
3. Pull Spout (C) up from rough-in.
1. Use la llave hexagonal (N) en la parte de atrás de la ranura del surtidor (C).
2. Afloje la conexión del surtidor de la parte empotrada.
3. Tire del surtidor (C) hacia arriba de la parte empotrada.
1. Utiliser la clé hexagonale (N) dans l'arrière de la fente du bec (C).
2. Desserrer le raccord du bec de la plomberie brute.
3. Tirer sur le bec (C) pour l'enlever de la plomberie brute.



Reverse Steps E through A to re-install spout.
 El revés camina E a A para reinstalar el canalón.
 Inverser les étapes en suivant les directives de E à A pour réinstaller le bec.

1. From another faucet, rinse water through bottom of Spout (C).
2. Run water also through other opening of Spout (C). Reverse Steps E through A to re-install spout.
1. Desde otra mezcladora, enjuague con agua a través de la parte inferior del surtidor (C).
2. Haga pasar agua también a través de la otra abertura del surtidor (C). Invierta los Pasos E a A para volver a instalar el surtidor.
1. En utilisant un autre robinet, rincer l'eau en passant par le bas du bec (C).
2. Faire aussi couler l'eau dans l'autre ouverture du bec (C). Inverser les étapes en suivant les directives de E à A pour réinstaller le bec.

Garantie à vie limitée de Moen